

Luserna - Lusérn 2013

Bolkhent atz Lusérn

Un cordiale benvenuto / Ein herzliches Willkommen



CENTRO DOCUMENTAZIONE
LUSERNA



DOKUMENTATIONSZENTRUM
LUSÉRN ONLUS



Comune di Luserna
Kamou vo Lusérn
Gemeinde Lusérn

FOLGARIA LAVARONE LUSERNA
montagna con amore

Azienda di Promozione Turistica
Altipiani di Folgaria, Lavarone e Luserna



Istituto Culturale Cimbro
Kulturinstitut Lusérn

LUSERNA - LUSÉRN

Isola cimbra / Zimbrische Sprachinsel

Centro turistico culturale e ambientale

Viel Kultur & schöne Landschaft

Dove siamo



› Centro Documentazione Luserna onlus
Dokumentationszentrum Lusérn onlus
Ufficio I.A.T. di Luserna

I - 38040 Luserna / Lusérn (Trento / Trient) - Via Trento / Stradù, 6
Tel. e Fax +39.0464.789638 - e-mail: info@lusern.it - www.lusern.it



Orario di apertura

Aperto tutti i giorni*
dal 1° aprile al 3 novembre 2013
e dal 26 dicembre 2013
al 6 gennaio 2014
e su prenotazione di gruppi
dalle ore 10.00 alle 12.30
e dalle 14.00 alle 18.00

Öffnungszeiten

Geöffnet täglich vom
1. April bis 3. November 2013
und vom 26. Dezember 2013
bis 6. Januar 2014
und für Gruppen nach
Vereinbarung von 10.00
bis 12.30 Uhr und
von 14.00 bis 18.00 Uhr

* 1° gennaio chiuso il mattino

* am 1. Jänner vormittags geschlossen

Luserna - Lusérn

1333 m s.l.m. - 1333 m.ü.M.



Luserna / Lusérn è l'ultima **isola linguistica cimbra**, nella quale sopravvive l'antica lingua medio alto tedesca importata nelle Prealpi veneto-trentine dai coloni bavaresi, immigrativi all'inizio dello scorso millennio. È al centro degli altipiani che si estendono tra Folgaria - Lavarone e Asiago, tra la Valsugana e la Valdastico.

Offre un **ambiente incontaminato di grande bellezza**, attraversato da piacevoli e comode stradine forestali e sentieri, ideali per passeggiate, escursioni e nordicwalking, ove si alternano prati, boschi e malghe. È un luogo ideale per un soggiorno all'insegna del **relax** ma con possibilità di svolgere, nelle immediate vicinanze, anche **sport invernali** (Centro Fondo Millegrobbe - Ski Center Lavarone - Luserna - Vezzena). Interessante è anche l'**offerta culturale** con le mostre del museo Centro Documentazione (aperto tutti i giorni, da Pasqua a Ognissanti), la Casa Museo, la Pinacoteca e il Forte Lusérn con gli avamposti Oberwiesen e Viaz.

Molto articolata e di qualità è l'**offerta gastronomica** dei nove pubblici esercizi.

Lusern – die letzte zimbrische Sprachinsel, wo die alte, mittelhochdeutsche Sprache noch überlebt, die von den bayrischen Siedlern gesprochen wurde, die Anfang des letzten Jahrtausends in das Alpenvorland Veneziens und des Trentino einwanderten. Lusern liegt im Zentrum der Hochebenen, die sich zwischen Folgaria - Lavarone und Asiago, zwischen dem Valsuganatal und dem Valdasticotal erstrecken.

Ein unberührtes Ambiente von großer Schönheit, durch das angenehme und bequeme Forstwege und Pfade führen, die sich über Wiesen, Wälder und Almen ziehen, ideal für Spaziergänge, Wanderungen und Nordicwalking. Ein ideales Gebiet für einen geruhsamen Aufenthalt jedoch auch mit der Möglichkeit in unmittelbarer Nähe Wintersport zu betreiben (Langlaufzentrum Millegrobbe - Skikarusell Lavarone - Lusern - Vezzena).

Auch das kulturelle Angebot ist interessant gestaltet, mit Ausstellungen im Dokumentationszentrum Lusern (täglich von Ostern bis Allerheiligen geöffnet), weiter das Museumshaus, die Pinakothek und die Festung Lusern mit den Vorposten Oberwiesen und Viaz.

Reichhaltig und hochwertig ist auch das gastronomische Angebot der neun Gaststätten.

Mastre e Musei - Ausstellungen und Museen

• Sede del CENTRO DOCUMENTAZIONE *Sitz des DOKUMENTATIONSZENTRUMS*

- Mostra annuale 2013 / *Jahresausstellung 2013 "L'ALBA DELLA GRANDE GUERRA / DER ANBRUCH DES ERSTEN WELTKRIEGES" & GALIZIA 1914*
- Mostra / Ausstellung "I GUARDIANI DEL SILENZIO / DIE WÄCHTER DER STILLE"
Foto artistiche dei forti italiani e austroungarici di Andrea Contrini
dal 1° aprile al 30 settembre 2013 / *Kunstfotos der italienischen und österreichisch-ungarischen Festungen von Andrea Contrini vom 1. April bis 30. September 2013*
- Mostra fotografica e documentaria / Dokumentarische Fotoausstellung
"ABBASSO LA GUERRA Persone e movimenti per la pace / NIEDER MIT DEM KRIEG Menschen und Friedensbewegungen"
a cura di / von Francesco Pugliese
dal 22 giugno al 16 agosto 2013 • inaugurazione 22 giugno 2013 alle ore 15.00
vom 22. Juni bis 16. August 2013 • *Eröffnung am 22. Juni 2013 um 15.00*
- Sala: Centro Visitatori Fortezze degli Altipiani completa di plastico interattivo / Besucherzentrum Festungen der Hochebenen mit interaktivem Modell
con visite guidate dal 29 giugno all'8 settembre 2013, tutti i giorni,
alle ore 10.00 e 14.00 / *Führungen täglich um 10.00 und 14.00 Uhr vom 29. Juni bis 8. September*
- Sala: Fauna degli Altipiani / Wildtiere der Hochebenen
- Sala: La Comunità Cimbra di Luserna / Die Zimbrische Sprachinsel Luséern
- Sala: Metallurgia preistorica / Prähistorische Metallurgie
- Sala: video / Videosaal
- Bookshop

Entrata: adulti 4,00 €, bambini fino a 14 anni gratis, studenti e anziani 2,50 €
Eintritt: Erwachsene 4,00 €, Kinder bis 14 Jahre kostenlos, Studenten und Senioren 2,50 €

• Casa Museo HAUS VON PRÜKK Museum

Piazza C. Battisti / Pill, 1

Apertura 29 giugno - 8 settembre 2013 / Öffnungszeiten 29. Juni bis 8. September 2013
Visite guidate tutti i giorni alle ore / Führungen täglich: 10.30, 11.00, 14.30, 15.00,
15.30, 16.00 e 16.30

Entrata: adulti 2,00 €, bambini fino a 14 anni gratis, studenti e anziani 1,00 €
Eintritt: Erwachsene 2,00 €, Kinder bis 14 Jahre kostenlos, Studenten und Senioren 1,00 €

• Pinacoteca RHEO MARTIN PEDRAZZA Pinakothek

- Mostra del pittore Liberio Furlini "ESPRESSIONI DIPINTE" / Ausstellung des Malers Liberio Furlini „EXPRESSIONEN“

Apertura 29 giugno - 7 agosto 2013 / Öffnungszeit 29. Juni bis 7. August 2013

- Mostra personale del pittore Giorgio Piccinini / Personale des Künstlers Giorgio Piccinini

Apertura 8 agosto - 8 settembre 2013 / Öffnungszeit 8. August bis 8. September

Piazza C. Battisti / Pill, 10

Apertura 29 giugno - 8 settembre 2013 / Öffnungszeiten 29. Juni bis 8. September 2013
Visite guidate tutti i giorni alle ore / Führungen täglich: 11.30, 12.00, 17.00 e 17.30
Entrata gratuita / *Eintritt frei*

• FORTE LUSÉRN - WERK LUSÉRN

Visite guidate alle mostre e al Forte Lusérn: su prenotazione di gruppi / Führungen durch die Ausstellungen und zur Festung Werk Lusern: für Gruppen nach Vereinbarung.

Tel. +39.0464.789638

info@lusern.it

• In www.lusern.it

- Webcam
- Tv Zimbar Earde
- Stampa/Presse
- Info
-



MOSTRA ANNUALE - JAHRESAUSSTELLUNG



Da molti anni il Centro Documentazione Luserna organizza grandi mostre dedicate a temi di carattere storico, naturalistico, etnografico, destinate a un vasto pubblico. Esse integrano le esposizioni delle sale museali permanenti del Museo.

Nel 2013, con l'avvicinarsi delle Commemorazioni per il Centenario (1914-2014), viene proposta la mostra **L'Alba della Grande Guerra**, attraverso la quale il visitatore può conoscere in modo chiaro, semplice ed efficace quali furono le cause che portarono l'Europa al primo conflitto mondiale. Il tutto all'interno di un nuovo spazio espositivo che si è reso disponibile nella nuova sala mansarda dell'edificio.



Rimane confermata anche per il 2013 la mostra Galizia 1914 che ha riscosso interesse nei visitatori e che viene riproposta per diffondere una conoscenza dei fatti che coinvolsero 60.000 soldati tirolesi trentini richiamati sul fronte orientale nelle fila dell'esercito austroungarico.



Das Dokumentationszentrum Lusern richtet sich seit vielen Jahren an ein breites Publikum mit der Organisation von großen Ausstellungen mit geschichtlichen, naturbezogenen und ethnografischen Themen zur Ergänzung der ständigen Ausstellungen in den Räumlichkeiten des Museums.



2013 findet im Hinblick auf die kommenden Gedenkfeiern zum hundertsten Jahrestag des Ersten Weltkrieges (1914-2014), die Ausstellung **Der Anbruch des Ersten Weltkrieges**, statt. Der Besucher kann sich durch diese Ausstellung ein deutliches, einfaches und eindringliches Bild über die Ursachen machen, die Europa zum Ersten Weltkrieg führten. Diese Ausstellung findet in den neuen Räumlichkeiten, die in der Mansarde verfügbar wurden, statt.

Die Ausstellung Galizien 1914, die auf sehr großes Interesse bei den zahlreichen Besuchern stieß, bleibt auch für das Jahr 2013 geöffnet um das Wissen um die Ereignisse, die 60.000 Trentiner Soldaten Tirols der österreichisch-ungarischen Armee an die Ostfront riefen erneut zu verbreiten.



Sale permanenti - Dauernde Ausstellungen

MERLETTO A FUSELLI - KLÖPPELSPITZEN

Al primo piano, nella sala etnografica, sono esposti anche vari esempi di merletti a fuselli (*Klöppelspitzen*), lavorazione tradizionale di Luserna.



Già dal 1883, infatti, grazie all'interessamento del curato Franz Xaver Mitterer, l'Imperial Regio Ministero dell'istruzione istituì una Scuola di merletti della durata di tre anni, dove l'insegnamento avveniva in lingua tedesca.

Le maestre, scelte tra le giovani di Luserna, dovettero specializzarsi presso il Corso Centrale di merletti di Vienna dal quale provenivano disegni e modelli da realizzare e che, successivamente, si occupò anche della commercializzazione dei merletti prodotti.



FAUNA DEGLI ALTIPIANI - WILDTIERE DER HOCHEBENEN



Mostra fotografica - Fotoausstellung

“I GUARDIANI DEL SILENZIO DIE WÄCHTER DER STILLE” di Andrea Contrini

Viaggio tra le fortezze della Grande Guerra nei **Sette Comuni**, di Arsiero, Luserna, Lavarone e Folgaria attraverso le **foto artistiche** di Andrea Contrini.

Reise durch die Festungen des Ersten Weltkrieges in den Sieben Gemeinden Arsiero, Lusern, Lavarone und Folgaria begleitet von den Kunstfotos Andrea Contrinis.

Apertura / Öffnungszeit 1.04.2013 - 30.09.2013



Mostra fotografica e documentaria Dokumentarische Fotoausstellung

“ABBASSO LA GUERRA Persone e movimenti per la pace / NIEDER MIT DEM KRIEG Menschen und Friedensbewegungen” di / von Francesco Pugliese

Apertura / Öffnungszeit 22.06.2013 - 16.08.2013

Inaugurazione 22.06.2013 alle ore 15.00 / Eröffnung am 22. Juni 2013 um 15.00

Centro Visitatori Fortezza degli Altipiani Besucherzentrum Festungen der Hochebenen

Grande plastico multimediale (1:10.000) degli Altipiani dalla Valle dell'Adige a Enego, con proiezioni, sul plastico e su schermo a parete, di immagini relative alla Grande Guerra.

Großes, multimediales Modell (1:10.000) der Hochebenen vom Etschtal bis Enego mit Projektionen von Abbildungen über den Ersten Weltkrieg auf das Modell und den Wandbildschirm.

Apertura / Öffnungszeit 1.04.2013 - 3.11.2013
dalle ore 10.00 alle 12.30 e dalle 14.00
alle 18.00 / von 10.00 bis 12.30 Uhr
und von 14.00 bis 18.00 Uhr

Visite guidate tutti i giorni
(dal 29.6.2013 all'8.9.2013)
alle ore 10.00 e 14.00 / Führungen
täglich (vom 29.06.2013 bis 8.09.2013)
um 10.00 und 14.00 Uhr



CASA MUSEO HAUS VON PRÜKK - MUSEUM

L'edificio originario dell'800, in centro storico, rappresenta una significativa testimonianza dell'architettura tradizionale locale e del modo di vivere di un tempo.



La casa museo è nata dal restauro conservativo di un'antica abitazione che ha mantenuto inalterate nel tempo le sue caratteristiche di dimora contadina cimbra ottocentesca. Si sviluppa in due immobili distinti, sia per epoca di costruzione sia per tipologia.



Das aus dem 19. Jahrhundert stammende Gebäude im Dorfkern, stellt ein bedeutendes Zeugnis der traditionellen, lokalen Architektur und der damaligen Lebensart dar.

Das Haus als Museum entstand durch die konservative Restaurierung einer alten Wohnung, die im Laufe der Zeit ihre Merkmale als zimbrische, bäuerliche Unterkunft aus dem 19. Jahrhundert unverändert beibehalten hat. Es entwickelt sich über zwei gesonderte Gebäude, die sich sowohl bezüglich ihrer Entstehungsepoke als ihrer Typologie.

PINACOTECA R. M. PEDRAZZA - PINAKOTHEK

Mostra del pittore Liberio Furlini "ESPRESSIONI DIPINTE" Ausstellung des Malers Liberio Furlini „EXPRESSIONEN“

Apertura / Öffnungszeit 29.06.2013 - 7.08.2013

Inaugurazione / Eröffnung 29/06/2013 alle ore 16.00



Mostra personale del pittore Giorgio Piccinini Personale des Künstlers Giorgio Piccinini

Apertura / Öffnungszeit 8.08.2013 - 8.09.2013

Inaugurazione / Eröffnung 8/08/2013 alle ore 16.00



Apertura con visita
guidata tutti i giorni
alle ore / Führungen
täglich: 11.30, 12.00,
17.00 e 17.30

FORTE LUSERNA - WERK LUSÉRN

Il **Forte Lusérn** è, tra i sette forti austroungarici, quello che ha subìto i più intensi bombardamenti e che ha svolto il ruolo più importante, essendo il più avanzato sulla linea fortificata. Qui nel 1915 si sono verificati avvenimenti decisivi per la guerra.



Il **Forte Lusérn** fu costruito tra il 1908 e il 1912 e la sua struttura si costituiva di un'opera principale sull'altura di Cima Campo a 1529 m s.l.m. e due avamposti, Viaz a sud e Oberwiesen a ovest.



Unter den sieben österreich-ungarischen Festungen der Hochebenen, war die Festung Lusérm die wichtigste und die meist bekämpfte. Die Festung Lusérm wurde zwischen 1908 und 1912 errichtet.

Nâ in tritt von Sambinélo

IL SENTIERO CIMBRO DELL'IMMAGINARIO ZIMBRISCHER PHANTASIEPFAD

Un bellissimo percorso nei boschi e tra i pascoli di Luserna ispirato alle leggende e ai personaggi dell'immaginario popolare cimbro.

Ein wunderschöner Weg durch die Wälder und Weiden von Lusérn, der von den Legenden und den Figuren des zimbrischen Volksbrauchtums inspiriert wurde.



Il sentiero inizia dalla piazza centrale davanti al Municipio (q. 1.333 m), attraversa il centro storico (Pill - Piazza C. Battisti) e sale per Pletz - Via Cima Nora. Subito dopo l'Agritur gira a destra su una strada rurale con un tratto scavato nella roccia (Rendola) e punti panoramici sugli storici, purtroppo abbandonati, campi terrazzati della Prach e sulla Valle dell'Astico.

Transita davanti alle bacheche con l'illustrazione delle leggende della "Frau Pertega" (FP) e di "Tüsele Marüsele" (TM) e relativa scultura. Si prosegue percorrendo la comoda stradina promenade "Obarlaitn" incisa nel ripido fianco della montagna che attraversa boschi di faggi.

Dove la stessa finisce, “Hoacheck”, si sale a sinistra per un breve sentiero che porta sulla strada sterrata. Si gira a destra e al margine del bosco di abeti “Bältle” si incontra la scultura del “Bolf-lupo” (BO). Dopo duecento metri, poco prima del confine con il Veneto, si lascia la strada e si gira sul sentiero a sinistra. In una radura si incontra la scultura del “Basilisco-drago” (BA).



Proseguendo dopo una piccola discesa si trova una “Kalchgruabe - Calcara” (K) scavata con tecnica archeologica-didattica con due bacheche e una scultura di antico boscaiolo/guerriero cimbro. Si risale a destra costeggiando “Bis von Kåmp”, l’antico prato delimitato con muri a secco. Si sale e nel punto più alto (q. 1.500) si trova un bellissimo pianoro con un laghetto alpino “Laghetto - Hülble von Kåmp” con la scultura del “Peer - orso” (P) e tracce delle trincee e dei baraccamenti della Grande Guerra. Attraversato il pianoro si segue la “stradina dell’impero” che porta al Forte Lusern. Dopo alcune centinaia di metri si gira a sinistra in ripida discesa e si arriva al “Kåmp - Rifugio Malga Campo”. Girando leggermente a destra si attraversa la grande prateria, seguendo il sentiero segnato con grandi pietre. Vi si trova la bachecca con la leggenda del “Sambinélo” (S). Seguendo il sentiero si attraversa un bosco misto e di larici “Lächla”, quindi si attraversano in discesa i prati privati e si arriva agli edifici rurali “Hüttn - Baiti”. Il percorso del sentiero prevede di girare a destra sulla stradina sterrata che porta al “Bersaglio”. Si imbocca il sentiero a sinistra e si passa davanti al “Pillele - Capitello di San Antonio da Padova” e percorrendo il ripido sentiero a scalini in discesa si arriva davanti alla Casa Museo Haus von Prükk e in centro paese.



Ospitalità

Lusernarhof Albergo Ristorante

Tezze di Luserna / Tetsch, 43
Cell. 347.1824006
www.lusernarhof.it
info@lusernarhof.it

"OSTERIA TIPICA TRENTEINA"



chiuso il martedì



Agritur Galeno Ristorante e camere

Via Cima Nora / Pletz, 34
Tel. e Fax 0464.789723
www.agriturgaleno.it
info@agriturgaleno.it



chiuso il lunedì



Rifugio Alpino Malga Campo / Schützhütte

Ristorante e camere
Località Malga Campo
www.rifugiomalgacampo.it
Cell. 339.3291226
rifugiomalgacampo@gmail.com
1,5 km da Piazza Marconi.
Non raggiungibile con mezzi a motore



Bar Ristorante Rossi

Piazza G. Marconi / Platz, 1
Tel. 0464.789712
info@ristoranterossiluserna.it
www.ristoranterossiluserna.it

chiuso il mercoledì



Ristorante Bar Ferdy Gaststätte

Piazza C. Battisti / Pill, 25
Tel. e fax 0464.789710
www.ferdyluserna.it
info@ferdyluserna.it

chiuso il giovedì



La prenotazione è sempre gradita

Gastfreundschaft

Baita del Neff

Località Virgo Maria / Costalta
Cell. 333.7146637
www.baitadelneff.it
fam.neff@yahoo.it



Ristorante Bar Montana

Via Cima Nora / Pletz, 31
Tel. 0464.789704

chiuso il giovedì



Pizzeria Ristorante Bar da Mario

Via Cima Nora / Pletz, 30
Tel. 0464.789799

chiuso il martedì



Ristorante Bar Rivetta

Località Lait vo Lusérn
Tel. 0464.783936

chiuso il martedì



Bar Ristorante Malga Millegrobbe

Località Millegrobbe
Cell. 348.7476813
www.ristorantemillegrobbe.it
malgamillegrobbe@libero.it
"OSTERIA TIPICA TRENTEINA"



Voranmeldung ist immer erwünscht

Informazioni e numeri utili

• **Centro Sportivo - Ass. Spilbar**

Campo bocce coperto • illuminazione notturna Via Costalta/Pön
Informazioni presso Apt: tel. 0464.789641 o Biblioteca: tel. 0464.789646

• **Biblioteca Elvio Fachinelli**

Piazza G. Marconi / Platz, 2
Tel. 0464.789646 - e-mail: luserna@biblio.infotn.it
Orari: dal martedì al sabato 10.30-12.00 e 14.00-17.30

• **Istituto Cimbro - Kulturinstitut Lusérn**

Via Mazzini / Prünndle, 5
Tel. 0464.789645 - Fax 0464.788200
e-mail: info@istitutocimbro.it - www.istitutocimbro.it

• **Associazione Culturale - Kulturverein Lusérn**

Cell. 340.2736658
e-mail: info@kulturvereinlusern.it - www.kulturvereinlusern.it

• **Operatori economici Luserna:**

- Autonoleggio con conducente di Alessandra Nicolussi Paolaz
Via Cima Nora / Pletz, 32/d int. 4 - Cell. 349.8832765 - 339.7110600
- Salone da parrucchiera Elisa
Piazza Marconi / Platz - Cell. 340.0863268
- Allianz Assicurazioni - Rag. Giorgio Nicolussi Castellan
Sub Ag. di Luserna - Lavarone
Via Costalta / Pön, 24 - Tel. e Fax 0464.789780
orario di apertura dalle ore 8.00 alle 12.00 delle 15.00 alle 18.00
- G2 s.n.c. di Giorgio Nicolussi Neff e Gino Nicolussi Rossi
Lavori di forestazione, vendita legna, sgombero neve
Via Trento - nicolussineffgiorgio@gmail.com - Tel. 0464.350304
Cell. 333.2458365 - 338.4114159
- Minimarket "Alla dar sort" di Sandra Pedrazza
Piazza Marconi / Platz - Tel. e Fax 0464.788025
- Daniele Nicolussi Neff
Tatuaggi, areografie e decorazioni artistiche
cell. 347 0044146 - daniele.neff@hotmail.com 
- Associazione Culturale Merletto di Luserna / Knöpplspitz vo Lusérn
Via Costalta, 26 - 38040 Luserna
cell. 349 2260474 - merlettolusern@gmail.com

• **Operatori economici Lavarone:**

- Forte Belvedere Gschwent
Loc. Capella, Oseli - www.fortebelvedere.org - info@fortebelvedere.org
tel. 0464 780005 / 349 5025998
- Museo del miele - Az. Apistica di Amelio Marigo
Lavarone - Fraz. Tobia, 4 - Tel. 0464.783315
- Formaggio Vezzena - Caseificio e punto vendita Lavarone
Via Marconi, 5 - Tel. e Fax 0464.783106
- Estetica e benessere di Silvia Pedrazza
Lavarone cappella, 33 - Tel. 0464.789636 - Cell. 347.9782357

INFORMAZIONI TURISTICHE / FREMDENVERKEHRSAMT APT FOLGARIA LAVARONE, LUSERNA

www.folgarialavaroneluserna.it

Uffici Luserna: - c/o Piazza / Platz: 0464.789641

- c/o Cdl: 0464.789638

luserna@folgarialavaroneluserna.it





I sapori che sopravvivono Die typischen, einheimischen Gerichte haben hier überlebt

Dopo una giornata trascorsa all'aria aperta, perché non concedersi un buon pasto di prelibatezze locali? Gli Altipiani Cimbri – Luserna sono sempre stati una terra dedita all'allevamento di bestiame. Questa tradizione si conserva ancora nelle malghe e nei caseifici di paese che lavorano il latte per produrre ottimi formaggi stagionati o morbidi dal sapore delicato, adatti a ogni palato.

Da provare assolutamente i porcini di Luserna, "brigàlde" in Cimbro, re indiscutibili dei boschi che si lasciano lavorare con la fantasia, dagli antipasti, ai primi ai secondi. Dal produttore al consumatore: questo è possibile nei ristoranti locali che si dedicano personalmente alla raccolta dei porcini garantendone la provenienza e la genuinità. Luserna ha saputo conservare fin dal passato i sapori intensi e unici di una cucina semplice che ancor oggi dimostra una particolare genuinità.

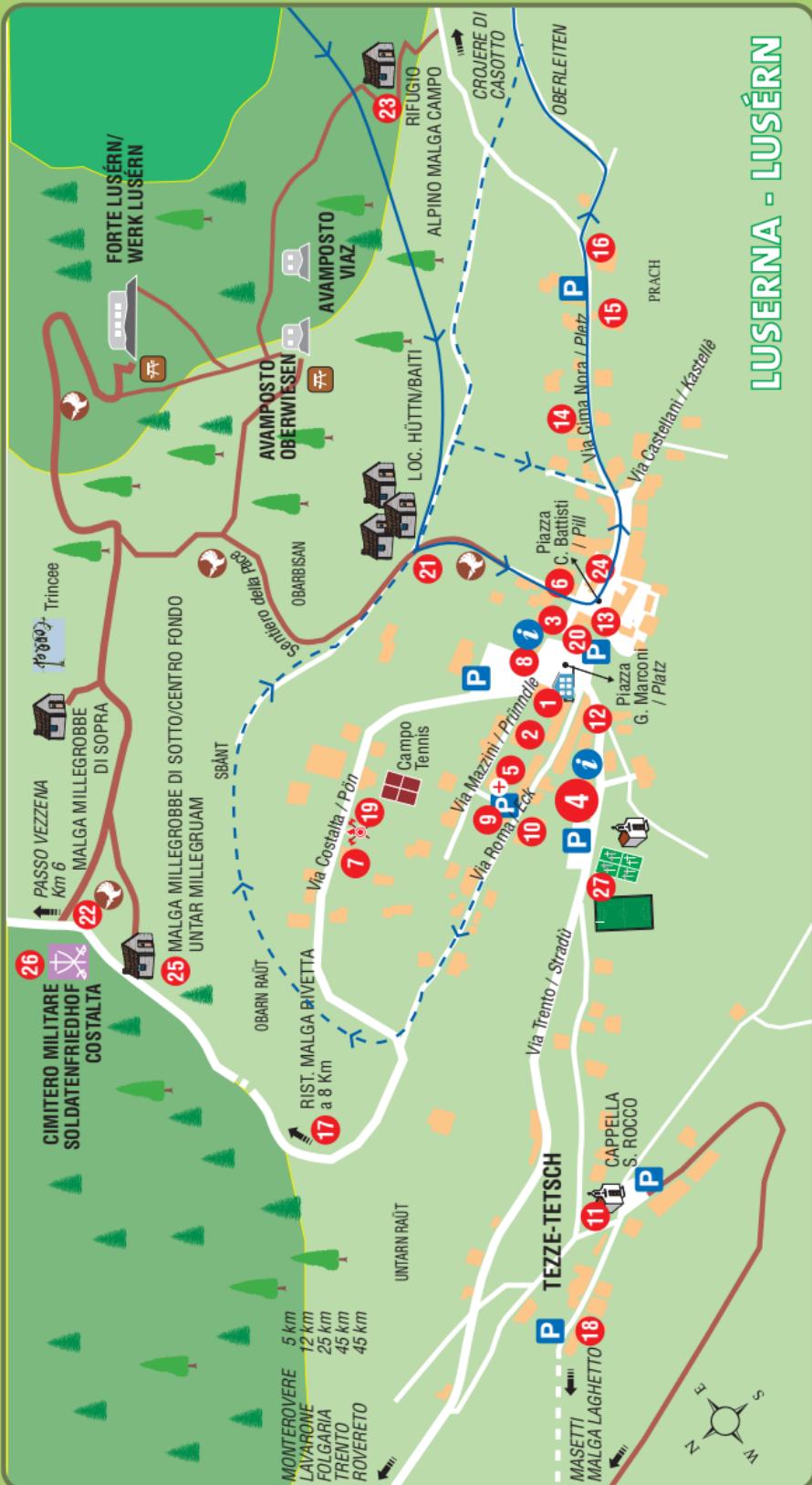
Un buon numero di piatti squisiti e antichi sapori senza eguali creano così una cucina generosa a cui è poi difficile rinunciare.

Warum sollte man sich nach einem Tag an der frischen Luft nicht die typischen einheimischen Gerichte munden lassen? Die zimbrischen Hochebenen und insbesondere Lusern und die Hochebene der Vezzene sind durch ihre zahlreichen Weiden seit jeher ein der Viehzucht gewidmetes Gebiet. Diese Tradition finden wir heute noch bei den Almbetrieben und den Käsereien im Dorf, die durch die gekonnte Verarbeitung der Milch, für jeden Geschmack ausgezeichnete, lange gelagerte Käse und zarte Weichkäse erzeugen. Die Steinpilze aus Lusern, die auf zimbrisch „brigálde“ genannt werden, unbestrittene Könige des Waldes, die mit großer Fantasie von der Vorspeise bis zur Hauptspeise verarbeitet werden, gehören zum absoluten Verkostungsprogramm.

Vom Erzeuger zum Verbraucher: das können sie in den einheimischen Gasthäusern genießen, wo die Wirtsleute noch selbst auf Pilzsuche gehen und daher für die Echtheit und die Herkunft ihrer Produkte garantieren können. Lusern ist es gelungen, den intensiven und einmaligen Geschmack einer althergebrachten, einfachen Kochkunst zu bewahren, die heute noch besonders naturbelassen ist. Eine gute Anzahl an hervorragenden Gerichten und unvergleichlicher, althergebrachter Wohlgeschmack kreieren eine großzügige Küche der man jedenfalls schwer widerstehen kann.

LUSERNA - LUSERN

Sentiero Cimbro dell'immaginario: / Zimbrišer Phantasiepfad: / Nå in tritt von Sambiniélo: esistente - in progetto



1. Municipio / Kamouhaus
Tel. 0464/789711 - Fax 0464/7898642
Biblioteca Tel. 0464/789646
2. Istituto Culturale Cimbro
Tel. 0464/789645
3. Banca Tel. 0464/789705
4. Centro Documentazione zione Luserna
Tel. 0464/789638
5. Ambulatorio medico
6. Casa Museo "Haus von Prück"
Tel. 0464/789638
7. Sala Convegni Costalta
8. Antica cisterna d'acqua
9. Scalla ad incastri
10. Capitello - Elementi decorativi
11. Antica cisterna d'acqua di Tezze
12. Bar Ristorante Rossi Tel. 0464/789712
13. Bar Ristorante Ferdy Tel. 0464/789710
14. Bar Ristorante Montana Tel. 0464/789704
15. Pizzeria da Mario Tel. 0464/789799
16. Agritur Galeno Tel. 0464/789723
17. Bar Ristorante Rivetta
Tel. 0464/783936 - km 8
18. Albergo Lusernahof Cell. 347.182406
19. Centro Sportivo
20. Spazio Spettacolo
21. Capitello di S. Antonio
22. Ex Circolo Ufficiali Austroungarico (Grünmaas Häusle)
23. Rifugio Alpino Malga Campo
Cell. 339.3297226
24. Pinacoteca Rheo Martin Pedrazza
Tel. 0464/789638
25. Bar e ristorante Malga Millegrobbe
26. Baita del Neff
27. Centro sportivo "Urbano Nicolussi Castellan"
- i APT Atipiani
Ufficio informazioni Luserna
Via Tezze - Cai 340/2736688
Tel. 0464/789638 - 0464/7896411